



THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

EC 20228-P1  
(2000/10/20)

PART 1 - PARTIE 1

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection	Year Année	Month Mois	Day Jour
				2004-06-28

SUMMARY - SOMMAIRE

SECTION A			
THIRD PARTY INFORMATION - COORDONNÉES DU TIERS			
Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>		Postal address - Adresse postale <b>502-151 Slater Street</b>	
City - Ville <b>Ottawa</b>		Prov. - Terr. <b>ON</b>	Postal code - Code postal <b>K1P 5H3</b>
Telephone Téléphone	Res. - Rés.	Bus. - Aff.	E-mail address - Courriel

SECTION B			
FINANCIAL AGENT'S INFORMATION - COORDONNÉES DE L'AGENT FINANCIER			
Financial agent's full name - Nom complet de l'agent financier <b>Mieko Susan Thompson</b>		Postal address - Adresse postale	
City - Ville <b>Ottawa</b>		Prov. - Terr. <b>ON</b>	Postal code - Code postal <b>K1P 5H3</b>
Telephone Téléphone	Res. - Rés.	Bus. - Aff.	E-mail address - Courriel

Pursuant to the <i>Canada Elections Act</i> , and in my capacity as financial agent for the said third party, I have submitted and filed the following documents:		Conformément à la <i>Loi électorale du Canada</i> et en ma qualité d'agent financier pour ledit tiers, j'ai rempli et soumis les documents suivants:	
Part		Partie	
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	
7		7	
8		8	
Auditor's Report (if election advertising expenses are \$5,000 or more)		Rapport du vérificateur (si les dépenses de publicité électorale sont de \$5,000 ou plus)	

SECTION B			
NUMBER OF CONTRIBUTORS	1	0	NOMBRE DE DONATEURS
CONTRIBUTIONS	2	\$ -	CONTRIBUTIONS
ELECTION ADVERTISING EXPENSES TO PROMOTE OR OPPOSE THE ELECTION OF ONE OR MORE CANDIDATES IN A GIVEN ELECTORAL DISTRICT	3	\$ -	DÉPENSES DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE POUR FAVORISER OU S'OPPOSER À L'ÉLECTION D'UN OU DE PLUSIEURS CANDIDATS DANS UNE CIRCONSCRIPTION DONNÉE
OTHER ELECTION ADVERTISING EXPENSES NOT LISTED ABOVE	4	\$ 65,835.14	DÉPENSES DE PUBLICITÉ ÉLECTORALES NON INSCRITES CI-DESSUS
TOTAL ELECTION ADVERTISING EXPENSES	5	\$ 65,835.14	TOTAL DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ

EC 20228-P2  
(2000/10/20)

Third party's full name - Nom complet du tiers

**The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens**

Date of poll Date de l'élection	Year Année	Month Mois	Day Jour
	2004	06	28

DECLARATIONS - DÉCLARATIONS

SECTION A

DECLARATION BY THE PERSON WHO SIGNED THE APPLICATION FOR REGISTRATION, IF DIFFERENT FROM THE FINANCIAL AGENT [359(8)]

I solemnly declare that to the best of my knowledge and belief:

- The information contained in this return is correct;
- All advertising expenses in respect of the election have been properly recorded;
- No money, goods or services have been provided by way of loan, advance, deposit, contribution or gift during the election, except as appears in the return;
- No other individual, business/commercial organization, government, trade union, other organization or other has, on behalf of the third party, made any payment or given, promised or offered any reward, office, employment or valuable consideration or incurred any liability on account of or in respect of the election, except as specified in the return.

I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the *Canada Evidence Act*.

Original signed by / original signé par  
Original signed / original signé

Person who signed the application for registration / Personne qui a signé la demande d'enregistrement

DECLARED AND SIGNED BEFORE ME  
DÉCLARÉ ET SIGNÉ DEVANT MOI

At À	Ottawa
Date	2004-10-27

DÉCLARATION DE LA PERSONNE QUI A SIGNÉ LA DEMANDE D'ENREGISTREMENT, S'IL NE S'AGIT PAS DE L'AGENT FINANCIER [359(8)]

Je déclare solennellement qu'au meilleur de ma connaissance et croyance :

- les renseignements contenus dans ce rapport sont exacts; toutes les dépenses de publicité électorale ont été dûment - inscrites;
- aucun fonds, marchandise ou service n'a été fourni sous forme de prêt, d'avance, de dépôt, de contribution ou de don, au cours de l'élection, à l'exception de ce qui est déclaré dans ce rapport:
- aucun autre particulier, aucune entreprise/organisation commerciale, aucun gouvernement, aucun syndicat, aucune organisation ou autre n'a, au nom du tiers, fait de paiement ni donné, promis ou offert une récompense, un poste, un emploi ou toute autre compensation de valeur, ni contracté d'engagement au sujet de l'élection, à l'exception de ce qui est déclaré audit rapport.

Je fais cette déclaration solennelle la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même vigueur et le même effet que si elle était faite sous serment, en vertu de la *Loi sur la preuve au Canada*.

Original signed by / original signé par  
Original signed / original signé

Returning officer, assistant returning officer, judge, notary public, justice of the peace or commissioner for taking affidavits  
Directeur du scrutin, directeur adjoint du scrutin, juge, notaire public, juge de paix ou commissaire aux serments

SECTION B

DECLARATION BY FINANCIAL AGENT [359(8)]

I solemnly declare that to the best of my knowledge and belief:

- The information contained in this return is correct;
- All advertising expenses in respect of the election have been properly recorded;
- No money, goods or services have been provided by way of loan, advance, deposit, contribution or gift during the election, except as appears in the return;
- No other individual, business/commercial organization, government, trade union, other organization or other has, on behalf of the third party, made any payment or given, promised or offered any reward, office, employment or valuable consideration or incurred any liability on account of or in respect of the election, except as specified in the return.

I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the *Canada Evidence Act*.

Original signed by / original signé par  
Original signed / original signé

Financial agent - Agent financier

DECLARED AND SIGNED BEFORE ME  
DÉCLARÉ ET SIGNÉ DEVANT MOI

At À	Ottawa
Date	2004-10-27

DÉCLARATION DE L'AGENT FINANCIER [359(8)]

Je déclare solennellement qu'au meilleur de ma connaissance et croyance :

- les renseignements contenus dans ce rapport sont exacts; toutes les dépenses de publicité électorale ont été dûment - inscrites;
- aucun fonds, marchandise ou service n'a été fourni sous forme de prêt, d'avance, de dépôt, de contribution ou de don, au cours de l'élection, à l'exception de ce qui est déclaré dans ce rapport:
- aucun autre particulier, aucune entreprise/organisation commerciale, aucun gouvernement, aucun syndicat, aucune organisation ou autre n'a, au nom du tiers, fait de paiement ni donné, promis ou offert une récompense, un poste, un emploi ou toute autre compensation de valeur, ni contracté d'engagement au sujet de l'élection, à l'exception de ce qui est déclaré audit rapport.

Je fais cette déclaration solennelle la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même vigueur et le même effet que si elle était faite sous serment, en vertu de la *Loi sur la preuve au Canada*.

Original signed / original signé

Returning officer, assistant returning officer, judge, notary public, justice of the peace or commissioner for taking affidavits  
Directeur du scrutin, directeur adjoint du scrutin, juge, notaire public, juge de paix ou commissaire aux serments



THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

PART 3 - PARTIE 3

EC 20228-P3  
(2000/10/20)

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection	Year Année	Month Mois	Day Jour
				2004-06-28

STATEMENT OF CONTRIBUTIONS RECEIVED FOR ELECTION ADVERTISING PURPOSES [359(4)]  
SUMMARY

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS REÇUES AUX FINS DE LA PUBLICITÉ ÉLECTORALE [359(4)]  
SOMMAIRE

CLASS OF CONTRIBUTOR CATÉGORIE DE DONATEURS	MONETARY - MONÉTAIRE		NON MONETARY - NON MONÉTAIRE		LOANS - PRÊTS		TOTALS - TOTAUX	
	1 Amount Montant \$	2 Number Nombre	1 Amount Montant \$	2 Number Nombre	1 Amount Montant \$	2 Number Nombre	1 Amount Montant \$	2 Number Nombre
Individuals Particuliers							\$ -	0
Businesses / Commercial Organizations Entreprises / organisations commerciales							\$ -	0
Governments Gouvernements							\$ -	0
Trade unions Syndicats							\$ -	0
Corporations without share capital Personnes morales n'ayant pas de capital-actions							\$ -	0
Unincorporated organizations or associations Organismes ou associations non constituées en personne morale							\$ -	0
<b>SUB-TOTAL SOUS-TOTAL</b>	\$ -	0	\$ -	0	\$ -	0	\$ -	0
Amount of third party's assets used Montant utilisé de l'actif du tiers							\$ 65,835.14	
TOTAL							\$ 65,835.14	



EC 20228-P5  
(2000/10/20)

Third party's full name - Nom complet du tiers

**The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens**

Date of poll  
Date de l'élection

Year  
Année

Month  
Mois

Day  
Jour

2004-06-28

DETAILS OF CONTRIBUTIONS RECEIVED FOR ELECTION  
ADVERTISING PURPOSES [359(4)(a), (b) and (b.1)]  
MONETARY CONTRIBUTIONS

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS REÇUES AUX FINS DE LA  
PUBLICITÉ ÉLECTORALE [359(4)a), b) et B.1)]  
CONTRIBUTIONS MONÉTAIRES

No. No	Full name of contributor Nom complet du donateur	Address Adresse				Date of contribution Y/A M D/J	Individuals Particuliers \$	Businesses/Commercial organizations Entreprises/organisations commerciales \$	Governments Gouvernements \$	Trade unions Syndicats \$	Corp. without share capital Personnes morales n'ayant pas de capital-actions \$	Unincorporated org. or assoc. Org. ou assoc. non constituées en personne morale \$
		Street Rue	City Ville	Prov./Terr.	Postal code Code postal							
<b>TOTALS CARRIED FORWARD FROM PREVIOUS PAGE</b> <b>TOTAUX REPORTÉS DE LA PAGE PRÉCÉDENTE</b>						<b>TOTALS</b> <b>TOTAUX</b>	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
TOTAL AMOUNT OF CONTRIBUTIONS OF \$200 OR LESS MONTANT TOTAL DES CONTRIBUTIONS DE 200 \$ OU MOINS ▶						Amount - Montant						
						No. of contributors - Nbre de donateurs						
						<b>TOTAL</b> ▶	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -



THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

EC 20228-P6  
(2000/10/20)

PART 6 - PARTIE 6

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection	Year Année	Month Mois	Day Jour
				<b>2004-06-28</b>

DETAILS OF CONTRIBUTIONS RECEIVED FOR ELECTION  
ADVERTISING PURPOSES [359(4)(a), (b) and (b.1)]  
NON-MONETARY CONTRIBUTIONS

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS REÇUES AUX FINS DE LA  
PUBLICITÉ ÉLECTORALE [359(4)a), b) et B.1]]  
CONTRIBUTIONS NON MONÉTAIRES

No. No	Full name of contributor Nom complet du donateur	Address Adresse				Date of contribution Y/A M D/J	Individuals Particuliers \$	Businesses/Commercial organizations Entreprises/organisations commerciales \$	Governments Gouvernements \$	Trade unions Syndicats \$	Corp. without share capital Personnes morales n'ayant pas de capital-actions \$	Unincorporated org. or assoc. Org. ou assoc. non constituées en personne morale \$
		Street Rue	City Ville	Prov./Terr.	Postal code Code postal							
<b>TOTALS CARRIED FORWARD FROM PREVIOUS PAGE</b>						<b>TOTALS</b>	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>TOTAUX REPORTÉS DE LA PAGE PRÉCÉDENTE</b>						<b>TOTAUX</b>	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
TOTAL AMOUNT OF NON-MONETARY CONTRIBUTIONS OF \$200 OR LESS MONTANT TOTAL DES CONTRIBUTIONS NON MONÉTAIRES DE 200 \$ OU MOINS						Amount - Montant						
						No. of contributors - Nbre de donateurs						
						<b>TOTAL</b>	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -





THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

EC 20228-P8  
(2000/10/20)

PART 8 - PARTIE 8

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection Year Année Month Mois Day Jour <b>2004-06-28</b>
--	--

STATEMENT OF ELECTION ADVERTISING EXPENSES  
NOT REPORTED IN PART 7

ÉTAT DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE  
NON INSCRITES À LA PARTIE 7

Date Y-A M D-J	Supplier Fournisseur	Date and place of the advertisements Date et lieu de publication des annonces		Voucher number Numéro de pièce justificative	1	2	3	
		Date of advertisement Date de l'annonce Y-A M D-J	Place (Media) Lieu (Média)		Amount paid Montant payé	Discount Escompte	Unpaid claim Créance impayée	
1 2004-06-14	Wildcanada Net	-05-25 to 2004-06-14	Access to Election database	1	\$ 500.00			
2 2004-06	Lefty Lucy communications	-05-25 to 2004-06-14	Moderate Election message board	2	\$ 1,000.00			
3 2004-06-01 to 2004-06-14	Claude Vigneault	-05-25 to 2004-06-14	Translate services - print media	3	\$ 1,246.29			
4 2004-05-25	Acutel	2004-05-25	Conference Call	4	\$ 61.15			
5 2004-05-25	Thistle Printing	2004-05-25	Print (posters)	5	\$ 2,314.66			
6 2004-05-31	The mailing house	2004-05-28	Print (Mailing)	6	\$ 500.00			
7 2004-06-02	Canada Post	2004-06-02	Print (Mailing)	7	\$ 580.74			
8 2004-06-11 to 14	Canada Post	2004-06-11 to 14	Print (Mailing)	8	\$ 345.62			
9 2004-06-04	Flavio Rojas Design	2004-06-04	Print (design services)	9	\$ 480.00			
10 2004-06-11	Ed-Web printing	2004-06-11	Print (brochures)	10	\$ 1,646.24			
11 2004-06-24	The chronicle Herald	2004-06-24	Print (newspaper)	11	\$ 2,940.00			
12 2004-06-24	Regina Leader Post	2004-06-24	Print (newspaper)	12	\$ 3,552.50			
<b>TOTALS CARRIED FORWARD FROM PREVIOUS PAGE TOTAUX REPORTÉS DE LA PAGE PRÉCÉDENTE</b>					<b>TOTALS TOTAUX</b>	<b>\$ 15,167.20</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>

TOTAL - Columns 1 to 3  
TOTAL - Colonne 1 à 3 ► **\$ 15,167.20**





THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

EC 20228-P8  
(2000/10/20)

PART 8 - PARTIE 8

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection Year Année Month Mois Day Jour <b>2004-06-28</b>
--	--

STATEMENT OF ELECTION ADVERTISING EXPENSES  
NOT REPORTED IN PART 7

ÉTAT DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE  
NON INSCRITES À LA PARTIE 7

Date Y-A M D-J	Supplier Fournisseur	Date and place of the advertisements Date et lieu de publication des annonces		Voucher number Numéro de pièce justificative	1	2	3	
		Date of advertisement Date de l'annonce Y-A M D-J	Place (Media) Lieu (Média)		Amount paid Montant payé	Discount Escompte	Unpaid claim Créance impayée	
13	2004-06-24	The star Phoenix	2004-06-24	Print (newspaper)	13	\$ 3,758.30		
14	2004-06-24	Times Colonist	2004-06-24	Print (newspaper)	14	\$ 3,398.64		
15	2004-06-24	Winnipeg Free Press	2004-06-24	Print (newspaper)	15	\$ 4,263.00		
16	2004-06-24	The Hamilton Spectator	2004-06-24	Print (newspaper)	16	\$ 3,243.80		
17	2004-06-10	Non Magazine	2004-06-10	Print (magazine)	17	\$ 1,792.00		
18	2004-06-24	Non Magazine	2004-06-24	Print (magazine)	18	\$ 1,792.00		
19	2004-06-10	The Georgia Straight	2004-06-10	Print (newspaper)	19	\$ 1,677.60		
20	2004-06-24	The Georgia Straight	2004-06-24	Print (newspaper)	20	\$ 1,677.60		
21	2004-04-01 & 3	IPSOS Reid	004-05-25 to 06-	Print (brochure flyers)	21	\$ 14,580.00		
22	2004-04-15	Janet Shorter	004-05-25 to 06-	Print (brochure)	22	\$ 90.00		
23	2004-05-05	Kolegram design	004-05-25 to 06-	Print (Design of Brochures)	23	\$ 1,779.11		
24	2004-05-10	Canada Post	004-05-25 to 06-	Print (Mailing Brochures)	24	\$ 2,777.33		
<b>TOTALS CARRIED FORWARD FROM PREVIOUS PAGE TOTAUX REPORTÉS DE LA PAGE PRÉCÉDENTE</b>					<b>TOTALS TOTAUX</b>	<b>\$ 15,167.20</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>

TOTAL - Columns 1 to 3  
TOTAL - Colonne 1 à 3 ► **\$ 55,996.58**



THIRD PARTY  
ELECTION ADVERTISING REPORT [359]

RAPPORT DES DÉPENSES  
DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE D'UN TIERS [359]

EC 20228-P8  
(2000/10/20)

PART 8 - PARTIE 8

Third party's full name - Nom complet du tiers <b>The Council of Canadians / Le Conseil des Canadiens</b>	Date of poll Date de l'élection	Year Année	Month Mois	Day Jour
				2004-06-28

STATEMENT OF ELECTION ADVERTISING EXPENSES  
NOT REPORTED IN PART 7

ÉTAT DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ ÉLECTORALE  
NON INSCRITES À LA PARTIE 7

Date Y-A M D-J	Supplier Fournisseur	Date and place of the advertisements Date et lieu de publication des annonces		Voucher number Numéro de pièce justificative	1	2	3	
		Date of advertisement Date de l'annonce Y-A M D-J	Place (Media) Lieu (Média)		Amount paid Montant payé	Discount Escompte	Unpaid claim Créance impayée	
25	2004-05-20	Thistle Printing	04-05-25 to 06-06-06	Print (Posters)	25	\$ 988.42		
26	2004-05-06	Ed-Web Printing	04-05-25 to 06-06-06	Print (Brochures)	26	\$ 3,698.75		
27	2004-05-02	Carol-Lyn Prebinski	04-05-25 to 06-06-06	Print (Translation services)	27	\$ 38.00		
28	05-05-25 to 06-06-06	Staff salary + benefits (1 employee)	04-05-25 to 06-06-06	Staffing	28	\$ 5,113.39		
<b>TOTALS CARRIED FORWARD FROM PREVIOUS PAGE TOTAUX REPORTÉS DE LA PAGE PRÉCÉDENTE</b>					<b>TOTALS TOTAUX</b>	<b>\$ 55,996.58</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>

TOTAL - Columns 1 to 3  
TOTAL - Colonne 1 à 3 ► **\$ 65,835.14**